



国連世界観光機関 (UNWTO) 駐日事務所

## UNWTO からのメッセージ:信頼は新しい価値

2020年5月15日付 UNWTO 本部発表の和訳です。

原文はこちらから：<https://www.unwto.org/news>

拝啓

私たちは世界を再び動かさないといけない-それを安全に行うことができるようになった際には。UNWTO は世界中で旅行規制の導入状況についてモニタリングをしています。最新データによると、すべてのデスティネーションで制限が設けられています。旅行規制がいつ、どこで解除されるかに左右されますが、今年の国際線観光客数は60-80%減少する可能性があります。

世界規模での観光の動きの低下は、各国の経済、人々の生計、そして持続可能な開発目標を達成するための私たちの取組に大きな打撃を与えています。強固で活力のある観光セクターが無ければ、何百万もの人々や中小企業が危機にさらされます。

UNWTO は、これまで支援の言葉を実践に移す具体的なステップを求めてきました。今週、私たちは、欧州連合 (EU) によって策定された、タイミングが良く、信頼でき、且つ協調的でもある方法で観光を再開するための行動計画に勇気付けられました。まずは国内、そしてそれから国境を越える旅行制限を解除することは、観光がもたらす多くの社会的・経済的恩恵を、ヨーロッパだけでなく世界中に還元することを可能にするでしょう。

**World Tourism Organization (UNWTO) Regional Support Office for Asia and the Pacific**  
- A Specialized Agency of the United Nations

Silkia Nara 2F, Sanjo-honmachi, Nara, 630-8122, Japan Tel: +81(742)30-3880 Fax: +81(742)30-3883 Email: info@unwto-ap.org

Please recycle



ブレトン委員長の尽力により策定されたEUの計画は、他の世界の国々にとって参考となる例です。旅行、宿泊、食品、レジャーを含む観光のバリューチェーン（価値連鎖）のあらゆる分野に向けて、新たな安全衛生基準を適合させて展開することにより、旅行がより安全なものとなります。

信頼は私たちの「新たな観光の在り方(new normal)」における新しい価値です。そして、観光は信頼を導く手段として理想的な位置づけにあります。被害からの保護という点で、人々が政府や観光セクターを信頼していれば、将来は確実に旅に出かけるでしょう。観光は、最終的に人と人が交流し、結束と友情を促進するセクターとして、**信頼をより広く普及させる上で重要な役割を果たし**、そのことによってもたらされる恩恵は観光の領域をはるかに超えます。この方法によってのみ、我々は経済を再び成長へと駆り立て、我々の社会の再建を始めることができます。

敬具

事務局長 ズラブ・ポロリカシュヴィリ  
国連世界観光機関(UNWTO)

World Tourism Organization (UNWTO) Regional Support Office for Asia and the Pacific  
- A Specialized Agency of the United Nations

Silkia Nara 2F, Sanjo-honmachi, Nara, 630-8122, Japan Tel: +81(742)30-3880 Fax: +81(742)30-3883 Email: info@unwto-ap.org